



6 AU 11 JUIN 2023

TARBES, IBOS, JUILLAN, SEMEAC

Tarbes, capitale de la Bigorre, organise depuis 13 ans un festival international, ouvert à toutes et tous, permettant de découvrir les polyphonies des Pyrénées (Occitans, Béarnais, Catalans...), de Méditerranée (Corses, Grecs...) mais aussi d'Europe de l'Est (Bulgares).

Pendant six jours, le chant s'invite au cœur de la vie publique.

Issue d'une tradition orale ancienne, la polyphonie met à l'honneur des chants porteurs d'esthétique, de culture et de lien social, en constante évolution.

Les polyphonies pyrénéennes de Bigorre forment avec celles du Béarn et du Pays Basque, l'une des grandes traditions polyphoniques de l'Europe du Sud, à côté de celles de Corse, Bulgarie, Sardaigne.

Tarba en Canta permet de découvrir de nouveaux groupes régionaux qui émergent depuis quelques années et qui perpétuent avec dynamisme et modernité cette tradition orale.

Des concerts au cœur des marchés et dans les églises, des cantéras dans les cafés, des Master Class de polyphonies,...voilà ce que vous réserve le festival « Tarba en Canta ».

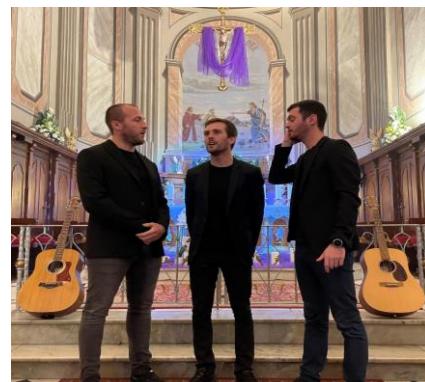
Mardi 6 juin

20h30 Concert - Théâtre des Nouveautés, 44 rue Larrey Tarbes

Jean Menconi, ses musiciens et A Chjama polyphonies (corse)



Aujourd'hui reconnu comme une des plus belles voix de Corse, ouvert sur le monde et sa mixité, il allie la vérité du chant traditionnel corse aux accents actuels de la pop rock anglo-saxonne et de ses origines italiennes. Interprétant ces chants profonds transmis de père en fils et ses propres compositions, il partage sa passion et emporte son public avec lui...



15€ / 10€ TR* placement numéroté (* Tarif réduit : enfant à partir de 8 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, situation de handicap) / gratuit -8 ans

22h30 Cantèra - l'Echoppe des Galopins, 70 rue Maréchal Foch Tarbes

Moment convivial pour chanter, danser ou simplement écouter ces parties de chants spontanés à plusieurs voix.

Mercredi 7 juin

18h Apéro concert - Etal 36, Halle Brauhauban Tarbes

Enagua (ibérique), quatre musiciennes passionnées vous transportent dans le patrimoine musical ibérique. Au son de leurs percussions et de leurs voix chaleureuses, venez-vous déhancher sur le Charro et la Jota, vibrer devant la puissance de la Muiñeira et de las Corraleras, vous émouvoir devant la joie nostalgique d'un répertoire traditionnel reflorissant !

Un voyage autour de la Péninsule du soleil, un hommage à toutes les cultures musicales espagnoles.

20h30 Concert - Eglise, rue Victor Hugo Juillan

"Il était une fois l'Ukraine" par l'ensemble vocale Lado Polyphonie,

7 femmes d'origines différentes, qui se sont données comme mission de faire connaître au public les richesses de la musique traditionnelle des peuples slaves de l'Est.

Leur répertoire est basé sur des chansons enregistrées par des ethnomusicologues dans des villages auprès des derniers détenteurs de la tradition, que les chanteuses transmettent de façon authentique, fidèle à l'esprit de la tradition. Elles vivent ces chants de l'intérieur, en appliquant les variations et les ornements dans l'esprit de la tradition.

L'ensemble se produit en costumes ethnographiques rassemblés dans les villages et faits à la main au milieu du siècle dernier, loin de tout cliché folklorique.

Avec la participation de Los Joens, élèves du conservatoire Henri Duparc de Tarbes.



Tarif unique 5€ placement libre (-12 ans gratuit)

22h30 Cantèra - Parvis de la mairie, Juillan

Moment convivial pour chanter, danser ou simplement écouter ces parties de chants spontanés à plusieurs voix.

Jeudi 8 juin

10h > 12h Concerts itinérants - Halle Marcadieu Tarbes

Au cœur du marché : **Eths Amassats (occitan)**, chœur d'hommes créé en 2003 par un groupe de copains originaires de différents villages de Bigorre et qui ont tous en commun l'amour de leur petit Pays, de leur langue et du chant traditionnel en Bigourdan, Occitan ou Français.

Enagua (ibérique), quatre musiciennes passionnées qui vous transportent dans le patrimoine musical ibérique.

10h > 12h et 14h > 16h Master Class - Conservatoire, 25 rue Larrey Tarbes

Répertoire de chants des peuples slaves de l'Est avec **Antonina Mitrakhova et Izabella Armagagnan (groupe Lado Polyphonie)**

13h30 > 16h Concert scolaire - Centre Albert Camus, 51 rue de la République Séméac

Concert scolaire ouvert uniquement aux collégiens (sur inscription).

Concert du groupe **Aàgut (Europe du Sud)** suivi d'une rencontre avec les collégiens du département et d'un concert de restitution par les élèves.

18h Apéro concert - The Shamrock Irish Pub, 15 place de Verdun Tarbes

Aàgut (Europe du Sud), trois voix de femmes, avec chacune sa personnalité jouent sur scène une partition multiple : tantôt délicates et touchantes, elles peuvent nous emporter jusqu'à la transe. Les percussions ajoutées à ces polyphonies et polyrythmies, apportent une énergie hypnotique puissante qui invitent à la danse avant de revenir au minimalisme et la pureté d'un chant ancestral. Puisant dans le répertoire populaire des Pyrénées et plus particulièrement du Béarn, Aàgut nous amène jusqu'à la Galice, suivant la crête qui relie le Sud de la France au Nord de l'Espagne.

20h30 Concert - Eglise, rue de la République Séméac
Los Aguilhonès (occitan)



Dans le Sud-Ouest, notamment dans le Gers, Les Aguilhonès étaient ces quêteurs qui faisaient la tournée des maisons pour recueillir des oeufs, de la farine, du blé ou de l'argent utilisés en partie pour le pain béni partagé à la messe de minuit. Ils en profitaient pour chanter et improviser quelques vers aux fenêtres des villageois, des plus sages aux plus cocasses !

Deux voix d'hommes et deux voix de femmes pour proposer un répertoire de chants traditionnels du Pays Occitan et des noëls issus du Pays Basque, d'Italie, de Corse, du Pays Catalan ou encore des USA, afin de partager différentes sonorités autour d'un même thème.

Avec la participation de Los Gojats, élèves du conservatoire Henri

Duparc de Tarbes.

Tarif unique 5€ placement libre (-12 ans gratuit)

22h30 Cantèra - Parvis de la mairie Séméac

Moment convivial pour chanter, danser ou simplement écouter ces parties de chants spontanés à plusieurs voix.

Vendredi 9 juin

10h > 12h et 14h > 16h Mainats en Canta - Halle Marcadieu, Place Marcadieu Tarbes

Chants à danser interprétés par des classes d'écoles maternelles et élémentaires des Hautes-Pyrénées et animé par le duo **Bastien Zaoui et Régis Latapie (occitan)**.

10h > 12h et 14h > 16h Master Class - Conservatoire, 25 rue Larrey Tarbes

Répertoire de chants occitans avec **Cécilia Simonet (groupe Los Aguilhonès)**.

15h15 Master Class - Conservatoire, 25 rue Larrey Tarbes

Master Class ouverte uniquement aux élèves CHAM du conservatoire

Répertoire de chants ibériques avec **Anouck Sebert (groupe Enagua)**.

18h Apéro concert - l'Europe, 9 place de Verdun Tarbes

La Bande A Koustik (musique festive d'Occitanie et de Méditerranée), depuis les contreforts de l'Atlas marocain jusqu'au riche terreau d'Occitanie, de danses de balèti en danses libres débridées, la Bande A Koustik Trio chante un monde où valsent volontiers les frontières. En provençal, berbère, arabe et français, les langues tissent une musique résolument emprunte d'espoir et de liberté.

20h30 Concert - Eglise St Jean, 37 rue Brauhauban
Tarbes

Compagnia Sacco di Ceriana (italien), cette formation de Ligurie existe depuis le XIIIème siècle. Son répertoire religieux à quatre voix est accompagné par un bourdon vocal qui crée une structure de basse continue. Le chant est introduit par le baryton "deuxième voix", auquel la voix de ténor plus aiguë s'ajoute et les bourdons accompagnent les solistes. Ce groupe masculin chante sans



maestro et en cercle pour se regarder dans les yeux et la polyphonie qui en ressort, soutenue par la beauté des textes, produit de grandes émotions.

Avec la participation de Las Arribèras, élèves du conservatoire Henri Duparc de Tarbes.

Tarif unique 5€ placement libre (-12 ans gratuit)

22h30 Cantèra - Le Celtic Pub, 1 rue de l'Harmonie Tarbes

Moment convivial pour chanter, danser ou simplement écouter ces parties de chants spontanés à plusieurs voix.

Samedi 10 juin

10h > 12h Concerts itinérants - Halle Brauhauban Tarbes

Au cœur du marché :

Baionako Polifoniak (basque) : Neuf voix d'hommes pour partager un moment de chants traditionnels piochés de diverses régions et cultures. De Mauléon à Bonifacio, de l'Occitanie à l'Italie, ces polyphonies font voyager les âmes qui les écoutent pour leur plus grand bonheur.

Compagnia Sacco di Ceriana (italien) : Venu de Ligurie, ce groupe masculin chante un répertoire religieux à quatre voix, accompagné par un bourdon vocal, voix qui créent une structure de basse continue.

10h > 12h et 14h > 16h Master Class - Conservatoire, 25 rue Larrey Tarbes

Répertoire de chants basques avec **Maïder Martineau (groupes Adar et Bahez)**

15h Concert - Eglise Ste Thérèse, 7 place Marcadieu Tarbes

Tant que li Siam (provençal)

Deux chanteuses et deux chanteurs percussionnistes chantent un répertoire original de poèmes collectés autour du Ventoux et plus largement en Provence. Leur répertoire dresse un pont entre le territoire que les chanteurs arpentent au quotidien et le bassin méditerranéen, espace de leurs origines, de leurs influences et de leurs pérégrinations musicales et humaines.



Baionako Polifoniak (basque) ensemble composé de neuf voix d'hommes habitués du chant choral. Ils se réunissent chaque lundi soir à Bayonne pour répéter, peaufiner et transformer à la sauce Baionako des morceaux traditionnels piochés de diverses régions et cultures. "Chanter librement en formant un cercle, s'appuyer sur les voix des copains, et trouver des harmonies qui sonnent. C'est ça notre idée !" résume l'un d'entre eux. Faire naître l'émotion, la ressentir, prendre plaisir et le partager, c'est bien cela l'essence de ce groupe d'amis basques. De Mauléon à Bonifacio, de l'Occitanie à l'Italie, ces polyphonies font voyager les âmes qui les écoutent pour leur plus grand bonheur.



Tarif unique 5€ placement libre (-12 ans gratuit)

16h30 Conférence – l'Impasse, rue Brauhauban Tarbes

Emmanuel Pesnot (chanteur, chef de chœur, et professeur de chant) et les élèves de 3^{ème} cycle du Conservatoire Henri Duparc de Tarbes.

Par l'écoute et le chant, mêlant théorie et humour, Emmanuel Pesnot nous fait revivre plus de dix siècles d'une expérience passionnante.

Rebuté comme tant d'autres par l'enseignement "officiel" de la musique, mais passionné par le chant à

plusieurs, il nous invite à nous interroger sur cette pratique courante, mais qui ne manque pas de susciter des interrogations.

Pourquoi nos lointains prédécesseurs en Occident se sont-ils mis à chanter à plusieurs voix ? Et pourquoi en Occident et pas ailleurs ? Quelles sont les phénomènes physiques qui expliquent l'avènement de ces pratiques ? Certainement pas le solfège -cette tentative désespérée d'expliquer la musique-, mais une expérience collective et empirique, fondée sur les lois de l'acoustique !

18h Apéro concert - Le Plan B, 3 chemin Cognac Tarbes

Adar (basque), musiques glanées et semées de la Gascogne au Pays Basque, passionnés des similitudes entre leurs instruments traditionnels comme l'alboka, la boha, la caremère, les accordéons, les percussions et mêmes les instruments cousins des cultures alentour, le duo développe aussi le chant en basque, gascon et français.

20h30 Concert - Collégiale, Ibos

Eths d'Azun (occitan), plus qu'une aventure humaine et conviviale, c'est une complicité, une passion très forte qui les unis. De vraies et réelles valeurs qui se retrouvent dans leurs chants pour faire revivre et partager les chants d'autrefois et le patrimoine culturel du Val d'Azun.



Las que Cantan (occitan), chœur francilien animé par l'envie de se nourrir des vibrations du chant traditionnel, attaché à l'oralité et la transmission. Cinq chanteuses issues de parcours très divers, qui se sont enrichies des rencontres avec des porteurs du patrimoine occitan et qui ouvrent des espaces de re-création, de l'unisson à la polyphonie, dans la recherche de l'épanouissement des harmoniques et la rencontre des voix.



Tarif unique 5€ placement libre (-12 ans gratuit)

22h30 Cantèra – Les Platanes, 16 place de Verdun Ibos

Moment convivial pour chanter, danser ou simplement écouter ces parties de chants spontanés à plusieurs voix.

Dimanche 11 juin

10h > 12h Concerts itinérants - Halle Brauhauban Tarbes

Au cœur du marché : **Bahez (basque)**, collectif de chanteuses et joueuses de pandero ancrées dans les musiques populaires actuelles et héritées du Pays Basque.

Les élèves des ateliers de chants polyphoniques et d'instruments traditionnels du CDMDT, Centre Départemental de Musique & Danse Traditionnelles des Hautes-Pyrénées.

10h > 12h et 14h > 16h Master Class - Conservatoire, 25 rue Larrey Tarbes

Répertoire de chants occitans avec **Pascale Audiau** (groupe *Las que Cantan*)

14h30 > 16h30 Ateliers découverte - jardin Massey, Tarbes

Ouvert à tous, des ateliers découverte animés par le **CDMDT** (Centre Départemental Musique & Danse Traditionnelles Hautes-Pyrénées).

- Au kiosque : danses traditionnelles avec **Jérôme Carrère** (danse) et **Benjamin Bouyssou** (flûte, tambourin)

- Sous chapiteaux : instruments traditionnels avec **Christelle Toussaint** (violon), **Anne-Lise Herbel** (accordéon diatonique), **Yoann Rumeau** (cornemuse des Landes), **Régis Latapie** (flûte, tambourin)

17h Concerts - Kiosque jardin Massey, Tarbes

Bahez (basque) collectif de chanteuses et joueuses de pandero ancrées dans les musiques populaires actuelles et héritées du Pays Basque. Comme les grains de sable dans le tamis, les voix et percussions se fraient un chemin au milieu des foules, des rues et des fêtes, pour faire renaître encore et encore une tradition qui résonne au plus proche des gens.

Direction et arrangements : Pauline Lafitte, Maider Martineau Zubieta.

La Bande A Koustik (musique festive d'Occitanie et de Méditerranée)

Un répertoire où guitare, accordéons, rebab, violon, voix et percussions chantent un hymne à une culture plurielle et toujours renouvelée.

Chaloupe, guinche, piétine, bandigoule, de cercle circassien en chapelloise, de tarentelle en mazurka, d'improvisation en rêvasserie, ...

Tu trouveras une danse à ton pied !



19h Cantèra - Buvette du jardin Massey, Tarbes

Si pluie, repli : Celtic Pub, 1 rue de l'Harmonie Tarbes

Moment convivial pour chanter, danser ou simplement écouter ces parties de chants spontanés à plusieurs voix.

Venez clôturer le festival en chansons !

MASTER CLASS POLYPHONIES - 10h > 12h et 14h > 16h

25€ / jour tarif unique

Inscription obligatoire, bulletin en ligne sur tarbes-tourisme.fr/tarba_en_canta

Conservatoire Henri Duparc, 25 rue Larrey Tarbes

> 8 juin : Répertoire de chants ukrainiens avec **Antonina Mitrakhova et Izabella Armagagnan (groupe Lado Polyphonie)**

> 9 juin : Répertoire de chants occitans avec **Cécilia Simonet (groupe Los Aguilhonès)**

> 10 juin : Répertoire de chants basques avec **Maider Martineau (groupes Adar et Bahez)**

> 11 juin : Répertoire de chants occitans avec **Pascale Audiau (groupe Las que Cantan)**

Exposition du 1^{er} au 30 juin

"Voix des Pyrénées" (en partenariat avec le Musée de la Musique de Céret)

Frontière dite naturelle entre des pays, les Pyrénées ne l'ont jamais vraiment été pour les peuples. Migrations, conflits, commerce et voyages ont écrit l'histoire de millions d'hommes liés par une chaîne de montagnes de 400 km de long. Aujourd'hui, les chanteurs de polyphonies comptent parmi leurs héritiers. Dans les piémonts, dans les vallées et jusqu'aux sommets parcourus par les bergers, hommes et femmes ont mêlé leurs voix partout ou presque. Toujours vivace et évolutive, cette tradition du partage fait tout particulièrement les beaux jours de la langue occitane. Voix des Pyrénées est une invitation à la (re)découverte d'une culture plurielle et singulière à la fois.

Office de Tourisme, 3 Cours Gambetta Tarbes

Du lundi au samedi : 9h30 > 12h30 et 14h > 18h (entrée libre)

RENSEIGNEMENTS

Office de Tourisme 3 Cours Gambetta – 65000 TARBES
T +33 5 62 51 30 31 tarbes-tourisme.fr
tarbaencanta@tarbes-tourisme.fr



accès sur tout le festival sauf certains cafés

Billets en vente à l'Office de Tourisme
et sur place lors des concerts (en fonction des disponibilités)

La 13^{ème} édition de Tarba en Canta est organisée par **Tarbes Tourisme et la Mairie de Tarbes**, en partenariat avec le **Conseil Régional Occitanie Pyrénées-Méditerranée et le projet Total Festum, le Conseil Départemental des Hautes-Pyrénées, la Mairie de Juillan, la Mairie et l'association « Demain la collégiale » d'Ibos, la Mairie et le CAC de Séméac, avec le soutien du Conservatoire Henri Duparc de la Communauté d'agglomération Tarbes-Lourdes-Pyrénées et de l'Inspection Académique.**

Pascal Caumont, professeur de musiques traditionnelles au Conservatoire Régional de Toulouse, directeur musical de Vox Bigerri, est le directeur artistique pour la programmation de ce festival.

Contact Organisation

peggy.sauvan@tarbes-tourisme.fr T+33 5 62 51 85 44

Contact presse

anne.carrere@tarbes-tourisme.fr T +33 5 62 51 85 45

Photos libres de droits, des artistes et du festival, sur demande